

## Bando Pubblico per la selezione del MEDIATORE LINGUISTICO

### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- Visto il D.L. 44/2001 in particolare gli art. 32-33-40, che consente la stipula di contratti di prestazione d'opera intellettuale con esperti per particolari attività;
- Visto l'art. 46 della legge n. 133/2008 che apporta ulteriori modifiche alla disciplina delle collaborazioni esterne ed alle consulenze da parte della Pubblica Amministrazione;
- Visto il Regolamento d'Istituto deliberato in data 30/6/2011 e in particolare i criteri deliberati dal Consiglio d'Istituto ai sensi dell'art.33, 2° comma del D.L.n.44/2001;
- Considerato che si rende necessario procedere all'individuazione di un operatore esterno, cui conferire l'incarico del servizio di mediazione linguistica a favore degli alunni cinesi frequentanti le scuole dell'istituto al fine di migliorarne l'efficacia dell'integrazione scolastica e sociale, curando in particolare l'aspetto didattico per gli alunni e relazionale nei confronti delle famiglie;
- Accertato che non esiste personale interno all'Istituzione Scolastica in possesso di specifiche competenze che consentano di assumere l'incarico di mediatore culturale di lingua cinese;

### INDICE

Il seguente bando di selezione pubblica per titoli per il conferimento del seguente incarico mediante stipula di contratto di prestazione d'opera occasionale da conferire ad un mediatore linguistico (sia in forma individuale o associata) che assicurino affidabilità e garanzia, considerata la peculiarità dell'incarico

| Figura professionale<br>Con esperienze pregresse | richiesta   | Compenso<br>Massimo<br>Previsto | Periodicità |
|--|---|---------------------------------|-------------|
| Mediatore Culturale lingua cinese                | Coadiuvare l'inserimento degli alunni nella scuola e supportare gli insegnanti nei rapporti con le famiglie | €. 28,00                        | Per ora     |

### SI PRECISA CHE

La domanda di partecipazione alla selezione, redatta in carta semplice su modulo che si allega (Allegato A), indirizzata al Dirigente Scolastico dell'Istituto Comprensivo di Pieve di Cento dovrà pervenire, in busta chiusa, mediante consegna a mano o a mezzo raccomandata entro le **ore 13.00 del 2 GENNAIO 2014**, alla segreteria dell'Istituto Comprensivo di Pieve di Cento.

Non saranno considerate valide le domande inviate via e-mail o via fax.

Le domande andranno corredate da Curriculum Vitae redatto su modello europeo e di un documento d'identità in corso di validità. Sul plico contenente la domanda dovrà essere indicato il mittente e la dicitura: **Mediatore linguistico**.

L'Istituto Comprensivo di Pieve di Cento non si assume nessuna responsabilità per la dispersione di comunicazione dipendente da inesattezze nell'indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione di cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatti terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

Per l'ammissione alla selezione occorre:

- possesso della cittadinanza di uno degli Stati membri dell'U.E.;
- godimento dei diritti civili e politici;
- assenza di condanne penali e di provvedimenti restrittivi per procedimenti penali in corso, di decisioni civili e di provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- titoli e competenze.

L'Istituto Comprensivo di Pieve di Cento si riserva il diritto di:

- a) procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta, pienamente rispondente alle esigenze progettuali;
- b) a parità di requisiti minimi verrà tenuta in considerazione l'attività svolta in anni precedenti presso l'istituto comprensivo di Pieve di Cento per il medesimo servizio.

La selezione delle domande sarà effettuata dal Dirigente Scolastico, che potrà avvalersi per l'istruttoria delle istanze di un'apposita Commissione, al cui insindacabile giudizio, è rimessa la scelta dell'esperto a cui conferire l'incarico.

La graduatoria dei candidati sarà affissa all'Albo della scuola ed inserita nella seguente pagina web: [scuolapieveargile.it](http://scuolapieveargile.it). L'affissione avrà valore di notifica agli interessati che, nel caso ne ravvisino gli estremi, potranno produrre reclamo nel termine di 5 gg. Decorso detto termine l'elenco diviene definitivo.

Trascorso tale termine, senza reclami scritti, il Dirigente Scolastico in base alle prerogative affidategli dalla normativa, procederà alla stipula dei contratti di prestazione d'opera occasionale.

L'incarico non costituisce rapporto di impiego. L'entità massima del compenso è quella prevista dal Bando. . Il compenso spettante (comprensivo di ritenuta d'acconto) sarà erogato al termine della prestazione effettuata, dietro presentazione di notula.

Nel caso in cui ad essere designato fosse un Ente, Associazione no-profit, ecc., è tenuto ad osservare tutte le leggi ed i regolamenti in vigore regolanti il rapporto di lavoro instaurato con il proprio personale e di adempiere tutti gli obblighi e gli oneri concernenti le assicurazioni generali ed obbligatorie con il relativo versamento dei contributi che si intendono tutti a suo esclusivo carico.

Il mediatore linguistico prescelto provvederà in proprio alle eventuali coperture assicurative per infortuni e responsabilità civile.

Costituiscono motivo di risoluzione anticipata del rapporto di lavoro, previa motivata esplicitazione formale:

- la non veridicità delle dichiarazioni rese nella fase di partecipazione al bando;
- la violazione degli obblighi contrattuali;
- la frode o la grave negligenza nell'esecuzione degli obblighi e delle condizioni contrattuali;

Le condizioni che danno luogo alla rescissione del contratto costituiscono oggetto di formale comunicazione al destinatario. La risoluzione del contratto dà diritto all'Istituto Comprensivo di Pieve di Cento di affidare a terzi, previo scorrimento della graduatoria, la prosecuzione dell'attività.

Ai sensi dell'art.13 del D.Lgs. n. 196/2003 (Codice sulla Privacy), i dati personali forniti dal candidato saranno raccolti dall'Istituto Comprensivo di Pieve di Cento per le finalità di gestione della selezione e potranno essere trattati anche in forma automatizzata e comunque in ottemperanza alle norme vigenti. Il candidato dovrà autorizzare l'Istituto Comprensivo di Pieve di Cento al trattamento dei dati personali. Il titolare del trattamento dei dati è il Dirigente Scolastico. Il presente bando verrà affisso all'albo delle scuole, ed inserito nella seguente pagina web: [www.scuolapieveargile.it](http://www.scuolapieveargile.it). Per quanto non previsto si fa espresso riferimento alla vigente normativa nazionale e comunitaria. Responsabile del procedimento amministrativo è il Dirigente Scolastico; istruttore della pratica è il Direttore dei Servizi Generali ed Amministrativi Claudia Bonazzi alla quale potrà essere richiesto ogni chiarimento (tel. 051 975001).

IL DIRIGENTE SCOLASTICO

(F.to Prof.ssa Giuseppa Rondelli)

Pieve di Cento, 17 DICEMBRE 2013  
Affisso all'albo il 17 DICEMBRE 2013

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA SELEZIONE DI  
MEDIATORE LINGUISTICO CINESE

Il/la sottoscritto/a

\_\_\_\_\_

Nato/a

\_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_

e residente in

\_\_\_\_\_ via \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Codice fiscale

\_\_\_\_\_

Indirizzo di posta elettronica

\_\_\_\_\_

In possesso dei requisiti previsti dal bando,

CHIEDE

di essere ammesso/a alla procedura di selezione in qualità di mediatore linguistico di cui al bando del Dirigente scolastico dell'Istituto Comprensivo di Pieve di Cento .

A tal fine allega:

- Curriculum vitae in formato europeo
- Documento d'identità
- Dichiarazione sostitutiva (All.B)

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(firma per esteso e leggibile)

## DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELLE CERTIFICAZIONI

(art. 46 e 47 del d.p.r. n. 445/2000)

\_I\_ sottoscritt\_ \_\_\_\_\_ nat\_ a \_\_\_\_\_

Il \_\_\_\_\_,  
consapevole delle sanzioni penali nel caso di dichiarazioni mendaci, richiamate dall'art. 76 del d.p.r.  
n. 445/2000, di-chiaro che quanto si sottoscrive corrisponde a verità.

### DICHIARA

- Di essere in possesso della cittadinanza di uno degli Stati membri dell'U.E.;
- Di essere in godimento dei diritti civili e politici;
- Di non avere condanne penali e provvedimenti restrittivi per procedimenti penali in corso, decisioni civili e provvedimenti amministrativi iscritti nel casellario giudiziale;
- Di possedere i seguenti titoli e competenze:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(firma per esteso e leggibile)

(data)

Ai sensi del D.Lgs. n. 196 del 30/06/2003 dichiaro altresì, di essere informato che i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del procedimento per il quale la presente di-chiarazione viene resa".

\_\_\_\_\_  
(firma per esteso e leggibile)

(data)